

# Digipro Digislim

**DEA**<sup>®</sup>  
move as you like

## **Controllo Accessi**

*Istruzioni d'uso ed avvertenze*

## **Access Control**

*Operating instructions and warnings*

## **Controle d'Acces**

*Notice d'emploi et avertissements*

## **Control de Acceso**

*Instrucciones de uso y advertencias*

## **Controlo de Acessos**

*Instruções para utilização e advertências*

## **Kontrola Dostępu**

*Instrukcja montażu i użytkowania*

## **Контроль доступа**

*Инструкция по эксплуатации и меры предосторожности*

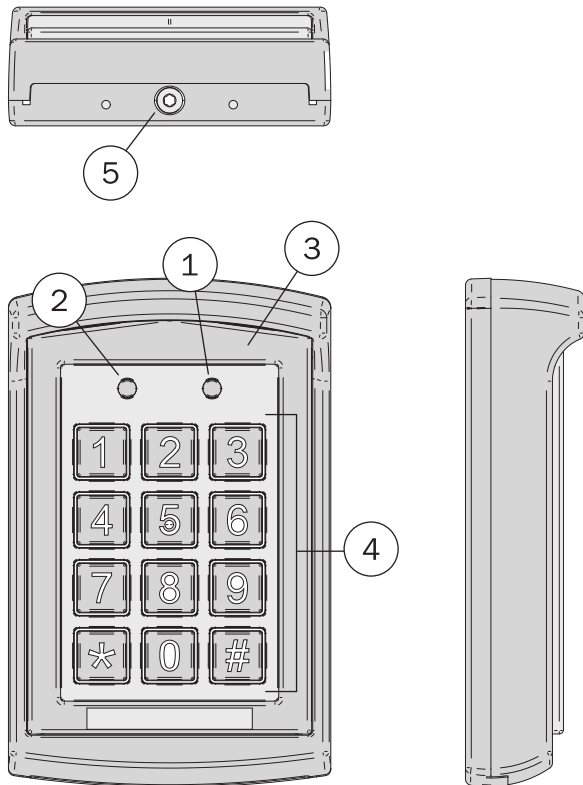


# Digipro - Digislim

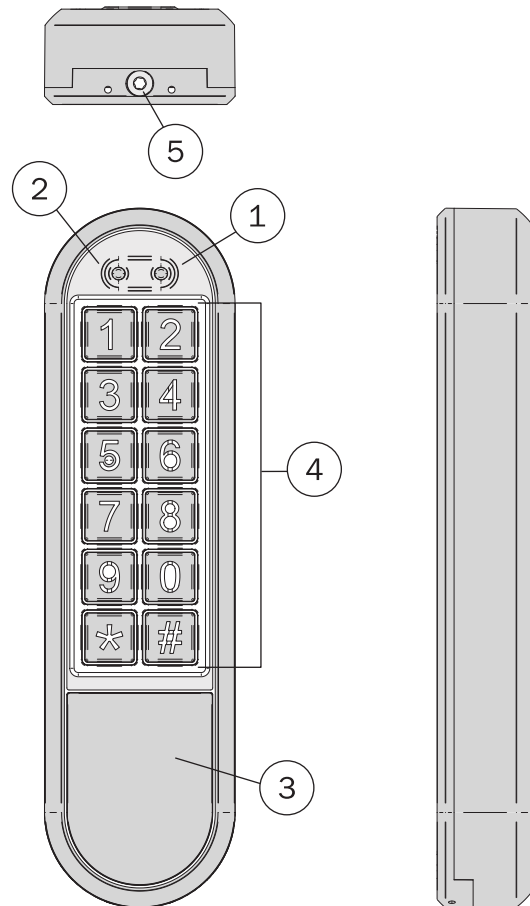
## Controle d'Acces

Notice d'emploi et avertissements

### Art. DIGIPRO



### Art. DIGISLIM



FR

N°	Description	Données Techniques
1	Indicateur de mode	<p><b>Conditions d'utilisation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Température: -20 °C ÷ +50 °C</li> <li>- RH: ≤95%</li> </ul> <p><b>Courant et tension:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entrée CC (courant continue): +12V - +24V</li> <li>- Entrée AC (courant alternée) : ~ 12V - 24V</li> <li>- Alimentation en standby: ≤80mA</li> <li>- Alimentation en cours d'utilisation: ≤110mA</li> </ul> <p><b>Mode carte applicable:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Carte EM ID (par défaut)</li> </ul> <p><b>Distance effective:</b> 5cm</p> <p><b>Capacité de la mémoire:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ZONE 1: jusqu'à 1000 mots de passe et cartes</li> <li>- ZONE 2: jusqu'à 10 mots de passe <b>OU</b> cartes</li> </ul>
2	Indicateur porte	
3	Antenne	
4	Clavier	
5	Vis couvercle	

## 1 DESCRIPTION DU PRODUIT

- Lecteur interne EM.
- Fréquence: 125KHz.
- Distance effective: 5cm.
- ZONE 1: jusqu'à 1000 mots de passe et carte  
ZONE 2: jusqu'à 10 mots de passe **OU** cartes
- Accès avec carte, accès avec code, accès combiné.
- Fonctionnement par clavier numérique.
- Fonction anti-retrait intégrée.
- Deux sorties relais.
- Temps de retard sortie déverrouillage: 0~99s.
- IP: 65.
- Dimensions:  
**DigiPro:** 120x76x28 mm.  
**DigiSlim:** 165x45x23,5 mm
- Deux sorties relais pour ouverture de la porte, détection état de la porte, ouverture porte avec une touche. La fonction "Détection état de la porte" concerne seulement la ZONE 1.

## 2 INSTALLATION

**Attention:** Veuillez enlever le couvercle avec attention en suivant les instructions ci-dessous. Ne retirez pas les parties en forçant les composants.

**Attention:** Pour retirer le couvercle faites glisser légèrement vers le haut la partie avant, puis en suivant la **Fig. 1** soulevez la partie inférieure d'environ 20° et retirez-la délicatement.

Avant d'installer, localisez l'endroit où vous monterez le contrôle d'accès. Procédez selon les instructions suivantes:

- Ouvrez l'appareil en dévissant et en enlevant la vis spéciale sur le fond de la base arrière avec la clé fournie.
- Utilisez le gabarit de perçage fourni pour localiser la position exacte où effectuer les trous.
- Utilisez les vis fournies pour fixer la base arrière au mur. Assurez-vous de passer les câbles à travers le grand trou au centre de la base arrière (**Fig. 2** e **Fig. 3**).
- Exécutez le câblage en suivant rigoureusement l'étiquette sur le dos (**Fig. 4**).
- Réassemblez l'appareil et fixez-le avec la clé appropriée.

### 3 FONCTIONNEMENT

Les relais des ZONES 1 et 2 peuvent être programmés pour ouvrir la serrure; on peut mémoriser jusqu'à un maximum de 1000 cartes utilisateur (et leurs codes) pour la ZONE 1 et jusqu'à un maximum de 10 cartes utilisateur (OU 10 codes) dans la ZONE 2. En outre, la ZONE 1 peut être programmée en 3 façons différentes pour ouvrir la serrure: accès avec carte (seulement avec carte), avec carte ou code (on utilise la carte ou le code) et avec accès combiné (on utilise la carte et le code ensemble). La ZONE 2 peut être programmée pour la sonnette.

#### 3.1 Accès au mode de réglage

- Le code administrateur par défaut est 1234.
- Entrez le code administrateur par défaut 2 fois (1234 - 1234). Mais:
  - a) si le code admin par défaut entré a 2 chiffres, veuillez entrer 12 - 12;
  - b) si le code admin par défaut entré a 3 chiffres, veuillez entrer 123 - 123;
  - c) si le code admin par défaut entré a 5 chiffres, veuillez entrer 12345 - 12345;
 Le reste peut être déduit par analogie et le maximum est de 6 chiffres.
- Après avoir saisi le mode de réglage, la LED jaune s'allume.

**Attention:** les codes utilisateurs doivent être différents du code administrateur.

**Attention:** les codes de la ZONE 1 doivent être différents de ceux de la ZONE 2.

FR

#### 3.2 Réglage du mode d'accès

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **0**, la LED jaune clignote, appuyez sur la touche **0** deux fois, la lumière reste fixe et vous entendez un bip long. Ceci indique que seulement l'accès avec carte est disponible.
- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **0**, la LED jaune clignote, appuyez sur la touche **0** suivi par **1**, la lumière reste fixe et vous entendez un bip long. Ceci indique que les deux accès sont disponibles: avec carte ou avec code.
- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **0**, la LED jaune clignote, appuyez sur la touche **0** suivi par **2**, la lumière reste fixe et vous entendez un bip long. Ceci indique que l'accès combiné est disponible avec carte et code.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

#### 3.3 Réglage de la longueur des mots de passe

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **9**, la LED jaune clignote, donc appuyez sur les touches **0** suivi par **4** et vous entendrez un son "BI", comme un rappel, puis insérez X (X=2, 3, 4, 5, 6):
  - a) si 2 - La longueur du mot de passe/code est de 2 chiffres (de 00 à 99).
  - b) si 3 - La longueur du mot de passe/code est de 3 chiffres (de 000 à 999).
 Le reste peut être déduit par analogie et le maximum est de 6 chiffres.  
 Le son "BI" indique que la valeur de la longueur choisie a été réglée correctement.  
 Si le son est "BI BI BI" cela signifie que la valeur de la longueur choisie est la même déjà utilisée et elle ne peut pas être modifiée.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

**Attention:** Une fois que vous modifiez la valeur de la longueur, toutes les cartes et les mots de passe stockés seront supprimés.

### 3.4 Ajout de cartes utilisateur et code (ZONE 1)

En mode de réglage:

Entrez un nombre à 3 chiffres (de 000 à 999) correspondant à la boîte de stockage des données que vous voulez utiliser, la LED jaune clignote:

- a)** Si la LED rouge est allumée, cela signifie que dans la boîte de stockage choisie il y a déjà des données mémorisées, appuyez sur la touche **\*** deux fois pour effacer la mémoire;
- b)** Si la LED verte est allumée, cela signifie que dans la boîte de stockage choisie vous pouvez ajouter d'autres cartes et mots de passe.

#### Étapes pour ajouter cartes et mots de passe:

- Accédez au mode de réglage, la LED jaune clignote.
- Entrez le nombre à 3 chiffres (de 000 à 999) de la boîte de stockage des données où vous voulez ajouter l'utilisateur, la LED verte s'allume.
- Approchez la carte, le son "BI" indique qu'elle a été ajoutée. Donc entrez le mot de passe désiré (relatif à la carte que vous venez d'insérer). La longueur des mots de passe doit être la même que celle du code admin. Par exemple, si le code admin est 12 (deux est la longueur) vous devrez régler un mot de passe de deux chiffres (de 00 à 99). Si le code admin est 123 (3 est la longueur) vous devrez régler un mot de passe de 3 chiffres (de 000 à 999).  
Le reste peut être déduit par analogie...Le son "BI" signifie que le mot de passe a été réglé correctement.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

### 3.5 Annulation de la carte utilisateur et du code (ZONE 1)

En mode de réglage:

Entrez un nombre à 3 chiffres (de 000 à 999) correspondant à la boîte de stockage des données que vous voulez utiliser, si la LED rouge est allumée, cela signifie que dans la boîte de stockage choisie il y a déjà des données mémorisées, appuyez sur la touche **\*** deux fois pour effacer la mémoire.

### 3.6 Ajout de cartes utilisateur et code (ZONE 2)

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **4**, la LED jaune clignote, entrez un nombre à 2 chiffres (de 00 à 09) correspondant à la boîte de stockage des données que vous voulez utiliser, la LED jaune clignote.
  - a)** Si la LED rouge est allumée, cela signifie que dans la boîte de stockage choisie il y a déjà des données mémorisées, appuyez sur la touche **\*** deux fois pour effacer la mémoire.
  - b)** Si la LED verte est allumée, cela signifie que dans la boîte de stockage choisie vous pouvez ajouter d'autres cartes et mots de passe.
- Approchez la carte, le son "BI" indique qu'elle a été ajoutée; **OU** entrez le mot de passe désiré; la longueur du mot de passe doit être la même que celle du code admin. Par exemple, si le code admin est 12, (deux est la longueur) vous devrez régler un mot de passe de deux chiffres (de 00 à 9). Si le code admin est 123 (3 est la longueur) vous devrez régler un mot de passe de 3 chiffres (de 000 à 999).  
Le reste peut être déduit par analogie...Le son "BI" signifie que le mot de passe a été réglé correctement.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

### 3.7 Annulation de la carte utilisateur et du code (ZONE 2)

En mode de réglage:

Appuyez sur les touches **\*** suivi par **4**, la LED jaune clignote, entrez un nombre à 2 chiffres (de 00 à 09) correspondant à la boîte de stockage des données que vous voulez utiliser, si la LED rouge est allumée, cela signifie que dans la boîte de stockage choisie il y a déjà des données mémorisées, appuyez sur la touche **\*** deux fois pour effacer la mémoire.

### 3.8 Temporisation

#### Temporisation relais pour la ZONE 1

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **1**, la LED jaune clignote; entrez la valeur désirée (de 00 à 99), la LED rouge reste fixe, en attendant vous entendrez un long "BEEP" pour indiquer l'insertion correcte du temps d'activation du relais. La valeur définie indique le temps que le relais restera actif. Par exemple:
  - a) Si vous entrez 05, cela signifie que le relais restera actif pour 5 sec.
  - b) Si vous entrez 00, vous devrez approcher la carte ou entrer le mot de passe une fois pour activer le relais et répéter l'opération une deuxième fois pour le fermer.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

**Fonction détection état de la porte (concerne seulement la ZONE 1):** Quand on ouvre la porte et on entre, et la porte est fermée, le système détecte automatiquement l'état de la porte et ferme le relais bien que cela soit toujours dans la période d'activation.

#### Temporisation relais pour la ZONE 2

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **5**, la LED jaune clignote; entrez la valeur désirée (de 00 à 99), la LED rouge reste fixe, en attendant vous entendrez un long "BEEP" pour indiquer l'insertion correcte du temps d'activation du relais. La valeur définie indique le temps que le relais restera actif. Par exemple:
  - a) Si vous entrez 05, cela signifie que le relais restera actif pour 5 sec.
  - b) Si vous entrez 00, vous devrez approcher la carte ou entrer le mot de passe une fois pour activer le relais et répéter l'opération une deuxième fois pour le fermer.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

### 3.9 Annulation de toutes les cartes utilisateur et des codes, restauration des paramètres d'usine

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **8**, la LED jaune clignote; appuyez sur la touche **8** deux fois, vous entendrez un long "BEEP" et la LED jaune restera fixe: cela signifie que toutes les données mémorisées (cartes et mot de passe) ont été effacées correctement.
- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **8**, la LED jaune clignote; appuyez sur la touche **9** deux fois, vous entendrez un long "BEEP" et la LED jaune restera fixe: cela signifie que les paramètres d'usine ont été restaurés.
- Appuyez sur les touches **#** pour quitter le mode de réglage et rester en standby.

**Attention:**

Si vous saisissez des informations incorrectes, vous entendrez un double "BI - BI" et, après 30 secondes, l'appareil revient automatiquement au mode initial accompagné de nouveau par le son "BI - BI".

Si vous n'êtes pas dans le mode réglage et vous entrez un numéro incomplet, ou si vous devez déverrouiller la porte avec la carte et le mot de passe (combiné), mais vous faites uniquement l'une des deux actions, le système reviendra au mode initial automatiquement après 5 secondes accompagné par le son double "BI - BI".

**Attention:**

Si le code administrateur est perdu, coupez l'alimentation, maintenez la touche **#** appuyée, puis rétablissez le courant. Un son "BI" de rappel indique que le code admin par défaut a été réinitialisé correctement.

Si les codes ont 2 chiffres — le code admin par défaut est 12;

Si les codes ont 3 chiffres — le code admin par défaut est 123;

Si les codes ont 4 chiffres — le code admin par défaut est 1234;

Si les codes ont 5 chiffres — le code admin par défaut est 12345;

Si les codes ont 6 chiffres — le code admin par défaut est 123456; (le maximum est 6).

### 3.10 Modification du code admin

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **3**, la LED jaune clignote, donc entrez un code administrateur nouveau deux fois (la longueur du code admin doit être la même que celle du code précédent): le son "BI" indique que la modification a été effectuée correctement.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

### 3.11 Activer/désactiver l'alarme anti-retrait

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **6** (la LED jaune clignote), donc appuyez sur les touches **0** suivi par **1**, vous entendrez un long "BEEP" et la LED jaune restera fixe, l'alarme anti-retrait a été désactivé.
- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **6** (la LED jaune clignote), donc appuyez sur les touches **0** suivi par **2**, vous entendrez un long "BEEP" et la LED jaune restera fixe, l'alarme anti-retrait a été activé.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

**Attention:** La sonnerie intégrée émettra un bip continu si la cellule est exposée à la lumière. La sonnerie s'éteint automatiquement dans les 60 secondes lorsque la lumière n'est plus détectée, ou en entrant le code admin.



### 3.12 Activer/désactiver la sonnerie

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **2** (la LED jaune clignote), donc appuyez sur les touches **0** suivi par **1**, vous entendrez un long “BEEP” et la LED jaune restera fixe, la sonnerie a été désactivée.
- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **2** (la LED jaune clignote), donc appuyez sur les touches **0** suivi par **2**, vous entendrez un long “BEEP” et la LED jaune restera fixe, la sonnerie a été activée.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

**Attention:** La sonnerie dans la ZONE 2 est disponible si la fonction sonnerie est activée. Appuyez sur la touche **\*** en mode standby, le relais s’activera une fois seulement, en activant la sonnerie.

**Attention:** Si la fonction sonnerie est activée dans la ZONE 2, il ne sera pas possible d’utiliser cartes ou codes utilisateur.

### 3.13 Ajout de la master card (seulement pour la ZONA 1)

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **7**, la LED verte clignote: cela signifie qu’il n’y a pas de master cards mémorisées, autrement, si la LED devient rouge cela signifie qu’il y a déjà des données mémorisées; appuyez sur la touche **\*** deux fois pour effacer la mémoire; à ce point la LED verte clignote, donc approchez la master card, vous entendrez un long “BEEP”: cela signifie que la carte a été ajoutée correctement.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

### 3.14 Accéder au mode de réglage en approchant la master card

- Approchez la master card pour avoir accès au mode réglage, la LED jaune clignote et vous entendrez un long “BI” à confirmation de l’accès;
- Pour quitter le mode de réglage, approchez à nouveau la master card, la LED devient verte et vous entendrez 3 “BEEP” rapides qui confirment la sortie.

**Attention:** Le contrôle accès sera bloqué pour 60 sec. après l’insertion d’un code erroné ou après avoir approché une carte non valide 5 fois de suite (le fonctionnement du clavier et la reconnaissance de la carte ne sont pas disponibles au cours de ces 60 sec.).

### 3.15 Ajout de groupes de cartes dans la ZONE 1

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **9** (la LED jaune clignote), donc appuyez sur les touches **0** suivi par **1**, et vous entendrez un son “BI”, comme un rappel. Entrez un nombre à 3 chiffres (de 000 à 999) correspondant à la boîte de stockage des données où la première carte du groupe sera mémorisée et puis entrez un deuxième nombre à 3 chiffres (de 000 à 999) qui indiquera la quantité de cartes que vous pourrez ajouter. Par exemple:
  - a) Si vous entrez 005 060, cela signifie que les cartes ajoutées dans la mémoire commencent à la 005 et qu’elles sont 60.
  - b) Si vous entrez 060 150, cela signifie que les cartes ajoutées dans la mémoire commencent à la 060 et qu’elles sont 150.
- Approchez la première carte qui doit être ajoutée ou entrez le numéro de série (8 chiffres), le son “BI” indique que la carte a été ajoutée correctement.
 

**Attention:** Après avoir introduit le premier numéro de série, les numéros suivants (pour le nombre de cartes qui doivent être ajoutées) seront mémorisés automatiquement.
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

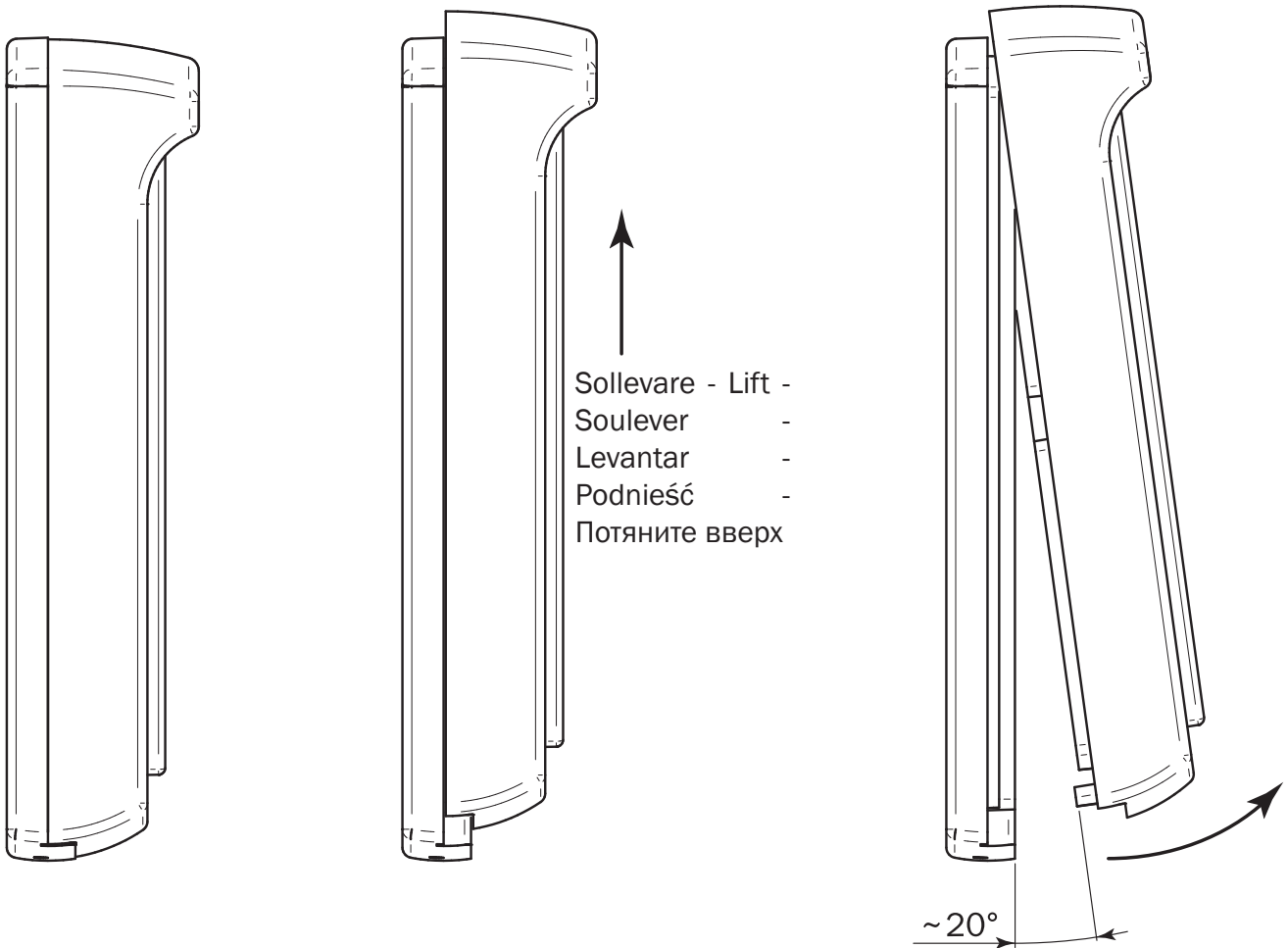


## 3.16 Modification du code utilisateur de la ZONE 1

En mode de réglage:

- Appuyez sur les touches **\*** suivi par **9** (la LED jaune clignote), donc appuyez sur les touches **0** suivi par **2**, et vous entendrez un son «Bl», comme un rappel. Entrez un nombre à 3 chiffres (de 000 à 999) correspondant à la boîte de stockage que vous voulez utiliser et puis entrez le nouveau mot de passe (la longueur du mot de passe doit être la même que celle du code admin).
- Appuyez sur la touche **#** pour quitter le mode de réglage.

1



**Attenzione:** Per rimuovere il coperchio, far scorrere leggermente verso l'alto la parte frontale, quindi seguendo la Fig. 1 sollevare la parte inferiore di circa 20° e rimuoverlo delicatamente.

**Warning:** In order to remove the lid, slightly slide upward the front part, then following Fig. 1, lift the lower part of about 20° and remove it gently.

**Attention:** Pour retirer le couvercle faites glisser légèrement vers le haut la partie avant, puis en suivant la Fig. 1 soulevez la partie inférieure d'environ 20° et retirez-la délicatement.

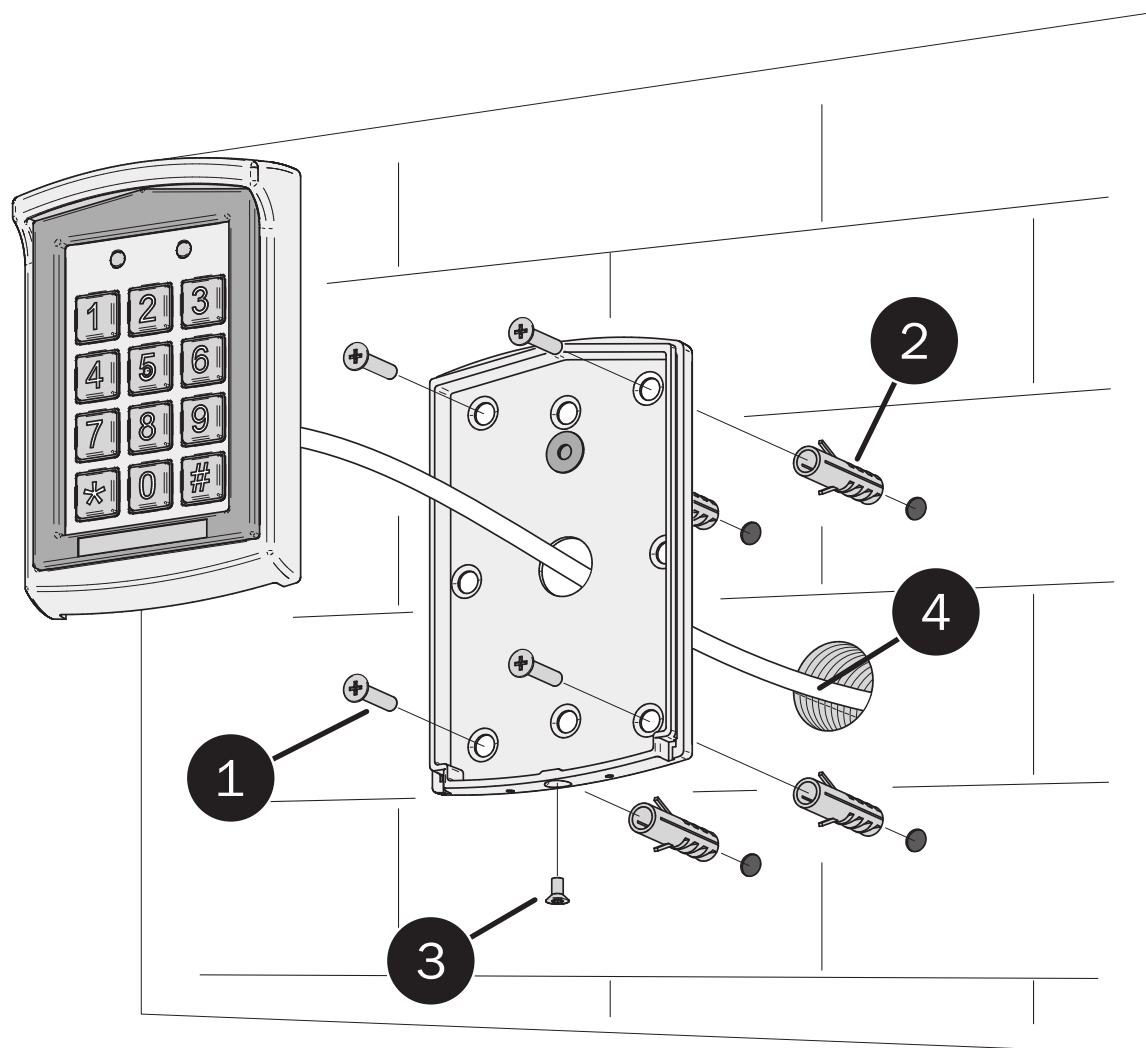
**Atención:** Para eliminar la cubierta, deslice ligeramente hacia arriba la parte frontal, siguiendo la Fig. 1, levante la parte inferior cerca de 20° y retírela delicadamente.

**Aviso:** A fim de remover a tampa, deslize um pouco para cima a parte da frente, em seguida, siga a Fig. 1, levante a parte inferior cerca de 20° e remova-a suavemente.

**Uwaga:** Aby ściągnąć obudowę należy przesunąć lekko do góry część przednią, następnie zgodnie z Rys. 1, podnieść dolny element na ok. 20° i delikatnie ściągnąć.

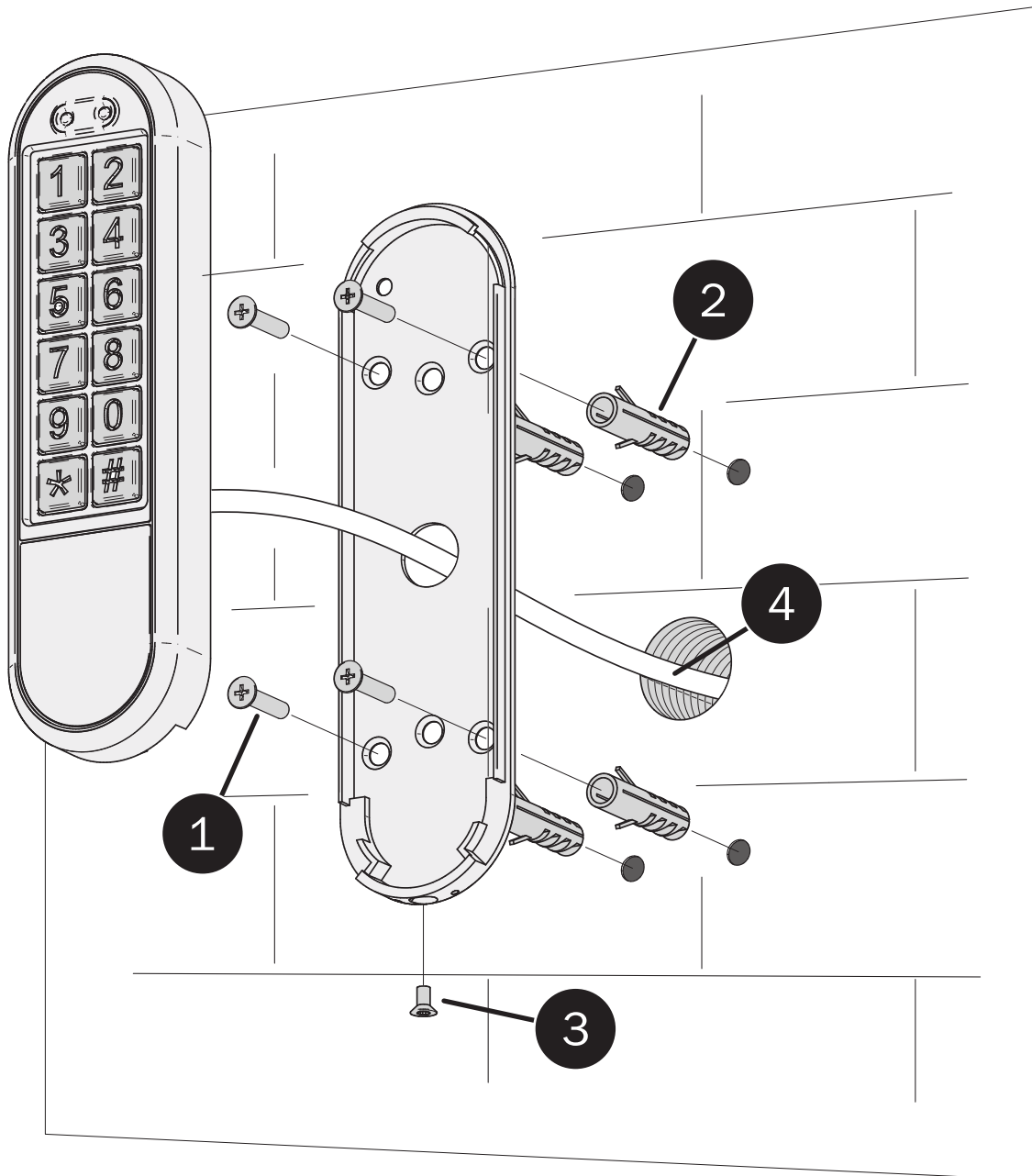
**Предупреждения:** Для того, чтобы снять крышку, аккуратно тяните переднюю часть вверх, затем следуйте Рис. 1, приподнимите нижнюю часть примерно на 20° и аккуратно снимите её.

**2**

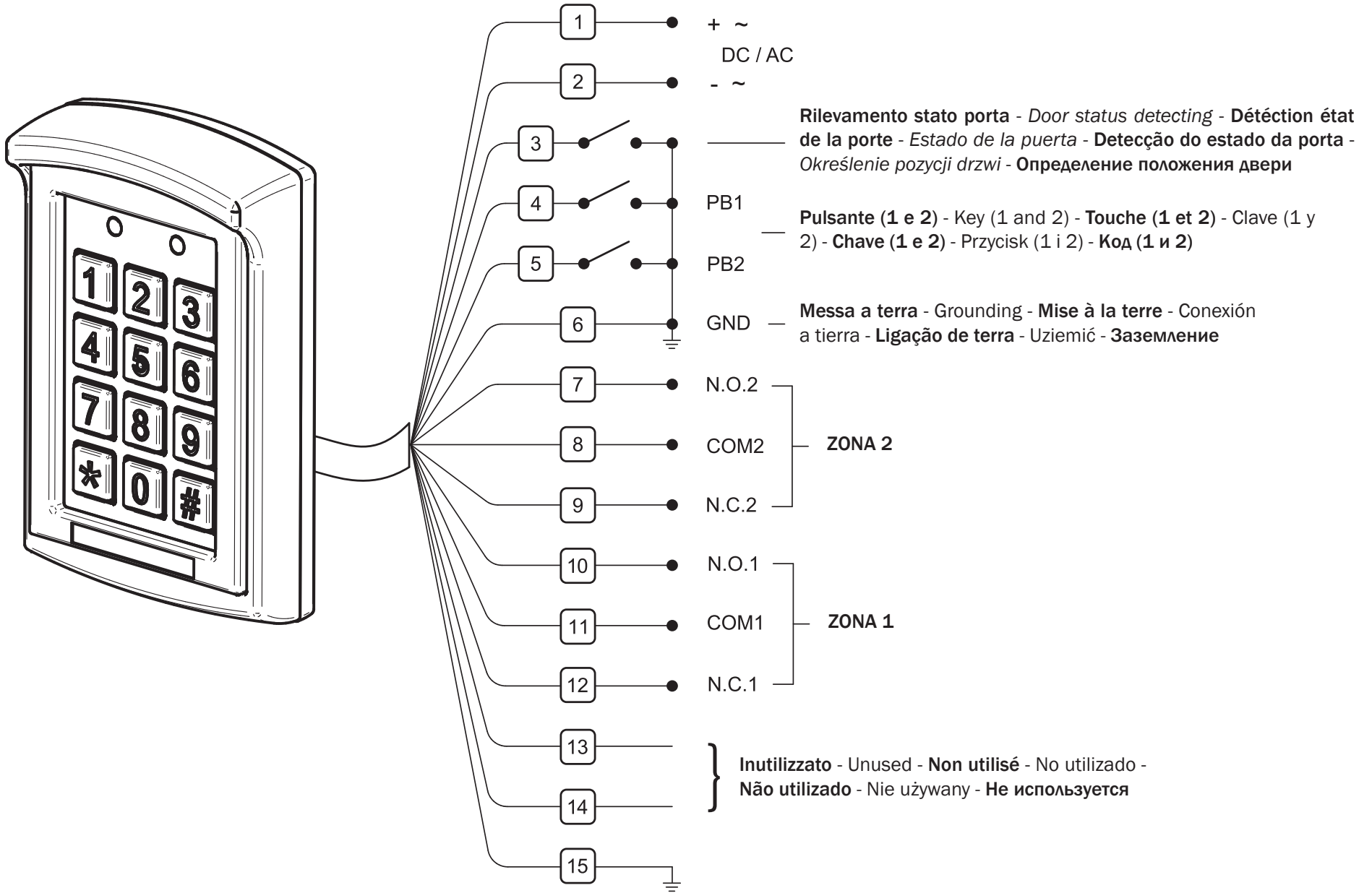


N°	Descrizione - Description
1	Vite - Screw - Vis - Tornillo - Parafuso - Šruba - Винты
2	Tassello - Screw anchors - Chevilles - Clavijas - Fichas - Kołki - Заглушки
3	Vite torx - Torx screw - Vis torx - Tornillo torx - Parafuso torx - Šruba torx - Винты torx
4	Cablaggio del sistema - System wiring - Câblage du système - Cableado del sistema - Cabo do sistema - Okablowanie systemu - кабельная система

3



N°	Descrizione - Description
1	Vite - Screw - Vis - Tornillo - Parafuso - Śruba - Винты
2	Tassello - Screw anchors - Chevilles - Clavijas - Fichas - Kołki - Заглушки
3	Vite torx - Torx screw - Vis torx - Tornillo torx - Parafuso torx - Śruba torx - Винты torx
4	Cablaggio del sistema - System wiring - Câblage du système - Cableado del sistema - Cabo do sistema - Okablowanie systemu - кабельная система



N°	Colore cavo - Color of wires	Descrizione - Description	
1	Rosso - Red - Rouge - Rojo - Vermelho - Czerwony - Красный	DC input: +12V - +24V AC input : ~ 12V - 24V	
2	Nero - Black - Noir - Negro - Preto - Czarny - Чёрный		
3	Marrone - Brown - Brun - Marrón - Marrom - Brązowy - Коричневый	Rilevamento stato porta - Door status detecting - Détection état de la porte - Estado de la puerta - Detecção do estado da porta - Określenie pozycji drzwi - Определение положения двери	
4	Arancione - Orange - Naranja - Laranja - Pomarańczowy - Оранжевый	Tasto attivazione ZONA 1 - ZONE 1 activation key - Touche activation ZONE 1 - Clave activación ZONA 1 - Chave de activação ZONA 1 - Przycisk aktywujący OBSZAR 1 - ZONE 1 код активации	
5	Giallo - Yellow - Jaune - Amarillo - Amarelo - Żółty - Жёлтый	Tasto attivazione ZONA 2 - ZONE 2 activation key - Touche activation ZONE 2 - Clave activación ZONA 2 - Chave de activação ZONA 2 - Przycisk aktywujący OBSZAR 2 - ZONE 2 код активации	
6	Verde - Green - Vert - Zielony - Зелёный	Messa a terra - Grounding - Mise à la terre - Conexión a tierra - Ligação de terra - Uziemić - Заземление	
7	Blu - Blue - Bleu - Azul - Niebieski - Синий	N.O. 2	ZONA 2
8	Viola - Purple - Violet - Morado - Roxo - Fioletowy - Фиолетовый	COM 2	
9	Grigio - Gray - Gris - Cinza - Szary - Серый	N.C. 2	
10	Bianco - White - Blanc - Blanco - Branco - Biały - Белый	N.O. 1	ZONA 1
11	Rosa - Pink - Rose - Czerwony - Розовый	COM 1	
12	Verde chiaro - Light green - Vert clair - Verde claro - Luz verde - Woda - Голубой	N.C. 1	
13	Nero/Bianco - Black/White - Noir/Blanc - Negro/Blanco - Preto/Blanco - Czarny/Biały - Чёрный/Белый	Inutilizzato - Unused - Non utilisé - No utilizado - Não utilizado - Nie używany - Не используется	
14	Marrone/Bianco - Brown/White - Brun/Blanc - Marrón/Blanco - Marrom/Blanco - Brązowy/Biały - Коричневый/Белый		
15	Argento (schermato) - Silver (shield) - Argent (écran) - Plata (blindado) - Prata (blindado) - Srebrny (ekranowany) - Серебро (экранированные)	Messa a terra schermata - Shielded ground - Écran mise à la terre - Pantalla de puesta a tierra - Blindagem ligada à terra - Uziemiony ekran - Экран кабеля	